

1. SILVANA FERRERI, 2009, *Apprendere tra lingua e cultura: alcune evidenze lessicali*, in SILVANA FERRERI a cura di, *Plurilinguismo multiculturalismo apprendimento delle lingue. Confronto tra Giappone e Italia*, Sette Città, Viterbo 2009, pp.169-184

ABSTRACT

La configurazione dei contenuti di una lingua riflette il depositarsi delle produzioni culturali di tutti i settori, dalle arti più raffinate ai mestieri più umili, dalle professioni agli ingegni capaci di concepire i concetti più astratti; essa riflette anche i modi dell'interagire sociale, i rapporti parentali e amicali, le modalità di scambio, le usanze aggregative e i ruoli di ciascuno. In questo saggio si mette in luce il lavoro della 'masse parlante' nella determinazioni dei significati lessicali, mai identici da una lingua ad un'altra per quanto le lingue siano prossime per genealogia, posizione geografica o distanza tipologica. Attraverso esempi lessicali in cui si rileva il ruolo dell'agire sociale sui significati, si sottolinea l'esigenza di orientare l'apprendimento ricostruendo le condizioni culturali e sociali di contesto.